

# το δελτίο

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΠΑΡΙΣΙΟΥ  
Ιανουάριος 1998-Αριθμός Φύλλου N° 1

Υστέρα από μία επίπονη παρένθεση δύο ετών, το δελτίο σας φέρνει και πάλι τα νέα της Κοινότητας. Γιατί αυτή η παρένθεση;

Η Γενική Συνέλευση του 1982 είχε ψηφίσει μια τροποποίηση του Καταστατικού μας: την Αναλογική ως εκλογικό σύστημα. Από το 1995, η γνωστή ομάδα των μηνυτών προχώρησε σε σειρά προσφυγών σε δικαστήρια και Αστυνομία ζητώντας διαδοχικά την ακύρωση του καταστατικού, την ακύρωση των εκλογών του 1994, την διάλυση της Κοινότητας, τη χρηματική και ποινική καταδίκη του απερχόμενου προεδρείου.

Γιατί και με ποιούς συγκεκριμένους στόχους έγινε αυτή η επίθεση; Ιδού το ερώτημα στο οποίο θα κληθεί να απαντήσει σε λίγους μήνες η Γενική μας Συνέλευση.

Εν τω μεταξύ η παρένθεση, προς το παρόν, έκλεισε. Η Γενική Συνέλευση για τρίτη φορά και με ποσοστό 93% επιβεβαίωσε το καταστατικό της αναλογικής. Οι μηνυτές και ο κύκλος των υποστηρικτών τους έκαναν αποχή από την συνέλευση και τις νέες εκλογές που οι ίδιοι είχαν ζητήσει στα δικαστήρια. Εκλέχθηκε νέο Διοικητικό Συμβούλιο και Εκτελεστικό Γραφείο. Επιστροφή λοιπόν στη νομιμότητα που υπήρχε πριν τις δίκες.

Αλλά ο κ. Θ. Πάγκαλος άνοιξε νέα παρένθεση με την απόφασή του να αφαιρέσει τη διαχείριση του Ελληνικού Σπιτιού από την Κοινότητα. Παρένθεση που η παροικία μας παρακολούθει με πολλά ερωτηματικά και θα αποτελέσει επίσης ένα κεντρικό θέμα της Γενικής μας Συνέλευσης.

Το 1998 θα είναι - δύσκολο - έτος αναδιοργάνωσης και συσπείρωσης. Κάνουμε έκκληση για την άμεση συμπαράσταση των μελών μας ηθική και οικονομική. Για να περισώσουμε τα σχολεία μας, τη λειτουργία και την πολιτιστική δουλειά της Κοινότητας, πρέπει όλοι μας να την στηρίξουμε μαζικά.

Αυτό είναι το μήνυμα του Δ.Σ. για το 1998: συσπείρωση, ενότητα και ευτυχισμένη νέα χρονιά.

Après une parenthèse douloureuse de deux années, το δελτίο vous apporte, de nouveau, les nouvelles de la Communauté.  
**Pourquoi cette parenthèse ?**

L'Assemblée Générale de 1982 avait voté une modification des statuts: la proportionnelle comme mode de scrutin. A partir de 1995, le groupe bien connu des plaignants a eu recours à une série de poursuites auprès des Tribunaux et de la Police en demandant successivement l'annulation des statuts, l'annulation des élections de 1994, la dissolution de la Communauté, la condamnation financière et pénale du Bureau sortant.

Pourquoi et avec quels objectifs précis a eu lieu cette attaque ? Voilà la question à laquelle que débattra dans quelques mois notre Assemblée générale.

La parenthèse est aujourd'hui refermée. L'Assemblée générale, pour la troisième fois, a confirmé les statuts de la proportionnelle et avec une majorité de 93 %. Les plaignants et leurs partisans n'ont pas participé à l'Assemblée ni aux nouvelles élections qu'eux-mêmes avaient demandées aux Tribunaux. Un nouveau Conseil d'Administration et un Bureau ont été élus. Retour donc à la légalité qui existait avant les procès.

Mais Monsieur Th. Pangalos a ouvert une nouvelle parenthèse avec sa décision de retirer la gestion de la maison de la Grèce à la Communauté. Parenthèse que nos compatriotes observent en se posant beaucoup de questions et qui constituera également un thème central de notre Assemblée générale.

1998 sera une année - difficile - de réorganisation et d'apaisement. Nous faisons appel au soutien moral et économique de nos membres. Pour la sauvegarde de nos écoles, le fonctionnement et l'action culturelle de la Communauté, nous devons tous ensemble la soutenir.

Voici le message du Conseil d'Administration pour 1998: Rassemblement, Union et heureuse nouvelle Année.

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Η Ελληνική Κοινότητα Παρισιού και περιχώρων **La Communauté Hellénique de Paris et des environs**  
σας εύχεται **EΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ** το 1998 και **vous souhaite une BONNE et HEUREUSE Année et**  
σας προσκαλεί την **Κυριακή 18 Γενάρη 98, ώρα 17.00** **vous invite le Dimanche 18 Janvier 98 à 17.00 h**  
**στο Ελληνικό Σπίτι,** **à la Maison de la Grèce,**  
9, rue Mesnil Paris 16<sup>eme</sup> M<sup>o</sup> Victor Hugo  
για να παρευρεθείτε στο κόψιμο της Βασιλόπιττας **pour participer au partage de la galette**

# Τα αποτελέσματα των εκλογών και η εκλογή του νέου Διοικητικού Συμβούλιου, Γραφείου και των Επιτροπών

Στις εκλογές της  
23/11/97 πήραν μέρος  
6 ψηφοδέλτια. Ελαβαν  
τις παρακάτω έδρες:

**ΑΔΕ** 6 έδρες  
Αχειμάστου Μπέττυ  
Γκοτζορίδης Φώτης  
Θεοδωρίδου Σέτα  
Μανθούλης Ροβήρος  
Μπάσης Σπύρος  
Μπούζεμπεργκ Μαίρη

**ΔΚ** 5 έδρες  
Γαλανός Πέτρος  
Γραικός Νίκος  
Δουράλη Τούλα  
Σκανδάλη Μαρίκα  
Τράκας Χρήστος

**ΕΚ** 4 έδρες  
Αγγελιδάκης Σταμάτης  
Λάσχου Ορσαλία

Κατσώνης Κώστας  
Τσαπατούρης Φοίβος

**ΑΠΕΠ** 3 έδρες  
Αδριανόπουλος Γιάννης  
Καβουριάρης Μάκης  
Μαντζώρου Δώρα

**ΔΔ** 2 έδρες  
Θεοδώρου Κωνσταντίνος  
Σακαλής Δημήτρης

**ΑΡΠ** 1 έδρα  
Καυκιάς Γιάννης

Στην πρώτη σύγκληση του στις  
(6/12/97 το Διοικητικό Συμβούλιο εξέλεξε  
το Γραφείο και στη δεύτερη του στις  
23/12/97 τους υπευθύνους των επιτροπών:

**Πρόεδρος:** Ροβήρος Μανθούλης

**Αντιπρόεδροι:** Μάκης Καβουριάρης

Σπύρος Μπάσης,

**Γενικός Γραμματέας:** Χρήστος Τράκας

**Ταμίας:** Κωνσταντίνος Θεοδώρου

**Μέλη:** Μπέττυ Αχειμάστου,

Τούλα Δούραλη

**Σχολική Επιτροπή:** Σέτα Θεοδωρίδου

**Πολιτιστική Επιτροπή:** Νίκος Γραικός

## ΔΙΚΕΣ, ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΛΟΓΕΣ

Δώδεκα δίκες κατά της απερχόμενης διοίκησης, που εκλέχθηκε το 1994, και του δικαστικού Επόπτη που διορίστηκε οδήγησαν στην απραξία για δύο χρόνια την Ελληνική Κοινότητα. Οι μηνυτές και οι υποκινητές τους είναι πρόσωπα γνωστά, ευτυχώς λίγα. Αρκετά όμως, απ' ότι αποδείχτηκε, για να βάλουν στον πάγο ένα σύλλογο μαζικό, αντιπροσωπευτικό και δραστήριο.

Ο πρώτος τους στόχος, που, ήταν η διάλυση της Κοινότητας, επιτεύχθηκε, μόνο μερικά, εφόσον μετά απ' αυτή την ταλαιπωρία των δύο χρόνων, η Κοινότητα επαναλειτουργεί και μάλιστα χωρίς αυτούς.

Ο δεύτερος στόχος, η δυσφήμηση του απερχόμενου προεδρείου, απέτυχε μια και καμιά από τις προσφυγές τους δεν οδήγησε στην καταδίκη έστω και ενός μέλους. Κόστισε όμως σε ταλαιπωρία και σε χρήματα.

Ο τρίτος στόχος τους, η οικονομική χρεωκοπία της Κοινότητας στην πράξη, απέτυχε επίσης μια και καταφέραμε να οργανώσουμε Γενική Συνέλευση και στη συνέχεια εκλογές. Το κόστος όμως ανήλθε σε 700,000 γ.φρ. για το ταμείο της Κοινότητας. Είσι το ταμείο μας βρίσκεται σήμερα υπό το μηδέν. Η Κοινότητα όμως λειτουργεί.

Στη στρατηγική των 3 παραπάνω στόχων εντάσεται και η δίχρονη διάρκεια, της δικαστικής και μή, διαδικασίας σύγκλησης της Γενικής Συνέλευσης. Το νομότυπο πρόσχημα (το καταστατικό του '82 δεν βρίσκεται στη Νομαρχία) που ήταν αρκετό για την ακύρωση των εκλογών του '94, δεν άρκεσε για να απομακρύνει τα μέλη μας.

Αποδεικνύεται έτσι ότι οι δίχρονες διώξεις κατά της Κοινότητας είγαν αποκλειστικό στόχο τη διάλυσή της και όχι την αποκατάσταση των λεγομένων εκκρεμοτήτων.

Οι εκλογές που έγιναν επιβεβαίωσαν την τάση. Επί 800, ταμειακώς εντάξει μελών (προστέθηκαν αυτομάτως χάρη στο καταστατικό του '82 και οι μή ελληνικής καταγωγής σύζυγοι), ψήφισαν 573 δηλαδή 72%. Θεωρούμε ότι σαν πρώτο βήμα, μετά από ολική δίχρονη απουσία, είναι ένα θετικό αποτέλεσμα. Περισσότερο όμως από τους αριθμούς, η επαναλειτουργία της Κοινότητας είναι μία σοβαρή νίκη της Ελληνικής παροικίας που στη μεγάλη της πλειοψηφία αποδοκίμασε τις αλλεπάλληλες επιθέσεις και στήριξε, προς το παρόν μόνο ηθικά και πολιτικά, την ύπαρξή της. Ελπίζουμε ότι και η οικονομική συνεισφορά τους θα συμπληρώσει και το ταμειακό κενό.

# Οι προτεραιότητες στο πρώτο εξάμηνο

## Το Ελληνικό Σπίτι

Κύριος παράγοντας για την κανονική λειτουργία της Κοινότητας είναι η χρήση του Ελληνικού Σπιτιού, η οποία σύμφωνα με την απόφαση του κ. Παπούλια (ΥπΕξ το 1994) έχει δοθεί μέχρι το έτος 2000. Όμως η απόφαση του κ. Θ. Πάγκαλου (Αύγουστος 1996) εν μέσω δικών και διώξεων, αναφερεί αυτή την απόφαση και θέτει το κτίριο υπό τη διαχείρηση της πρεσβείας. Δίνει στην Κοινότητα τον ένα από τους 3 ορόφους και συστεγάζει υπηρεσίες της πρεσβείας στο ίδιο κτίριο. Αυτό το γεγονός δημιουργεί αντικειμενικά ένα πολιτικό αδιέξοδο για την Κοινότητα. Πώς είναι δυνατόν η Κοινότητα που είναι σύλλογος Γαλλικός του νόμου 1901 και να συστεγάζεται με επίσημες υπηρεσίες ενός άλλου Κράτους; Ποιά θα είναι στην περίπτωση αυτή η εμβέλεια της Κοινότητας στη Γαλλική κοινή γνώμη;

Στη συνεδρίαση της 23/12/97 το Δ.Σ. αποφάσισε ομόφωνα ότι η Κοινότητα διεκδικεί επιστροφή στο καθεστώς Παπούλια δηλ. η διαχείριση του κτιρίου από την Κοινότητα και τη χρησιμοποίησή του απ' όλους τους ελληνογαλλικούς συλλόγους, πράγμα που γινόταν μέχρι τον Δεκέμβρη του '95. Ήδη το Γραφείο συνάντησε τον κ. Πρέσβυτο και την Γενική Πρόξενο γι' αυτό το θέμα...

## Τα οικονομικά

Το ταμείο της Κοινότητας είναι αυτή τη στιγμή υπό το μηδέν. Ενα ποσό χρημάτων, που χρωστο Ελληνικό Προξενείο, αναμένεται σε λίγες μέρες. Όμως η οικονομική αιμορραγία δύσκολα καλύπτεται ακόμη κι από τα μικροποσά που το Προξενείο και η Πρεσβεία στο Παρίσι θα αποφασίσουν (ενδεχόμενα) να δώσουν στα πλαίσια της ενίσχυσης των ελληνικών συλλόγων. (Διάφοροι σύλλογοι απ' ότι γνωρίζουμε, πήραν).

Το σημαντικότερο ποσό απαιτείται για το ενοίκιο των αιθουσών των σχολείων. Το Ελληνικό Υουργείο Παιδείας έχει να στείλει χρήματα γι' αυτό το σκοπό από το 1994. Δεν φαίνεται να ενδιαφέρεται αν τα σχολεία λειτουργούν και ποιός πληρώνει τα έξοδα.

Απ' ότι όμως γνωρίζουμε δείχνει μεγάλο ενδιαφέρον και στέλνει υπερονομικά ποσά στο σχολείο του Chatenqy Malabry (300.000 γ.φρ.πέρσι και 500,000 το '97). Μας είπαν ότι έλειπε η 3μελής εφορευτική επιτροπή. Η πρόταση έγινε ήδη τον Ιούνιο του '97 από το σύμβουλο Ευρώπης κ. Καρπενισώτη αλλά απ' ότι φαίνεται κάποιο....αόρατο χέρι σταμάτησε το διορισμό της. Αποτέλεσμα χωρίς επιτροπή, δεν μπορούν να δώσουν χρήματα. Τυχαίο;

Όμως μία Κοινότητα αν θέλει να είναι ανεξάρτητη, πρέπει να βρεί τρόπους χρηματοδότησης για να μην είναι το ταμείο της και συνεπώς η λειτουργία της αντικείμενο πάθεσεν.

Καλούνται συνεπώς τα μέλη να ενισχύουν την Κοινότητά τους, πληρώνοντας κανονικά τη συνδρομή τους (αργίζοντας από το 1998) και μετέχοντας μαζικά στις εκδηλώσεις της των οποίων τα έσοδα προορίζονται αποκλειστικά στη χρηματοδότηση των σχολείων και την πολιτιστική της δραστηριότητα.

## Τα σχολεία

Στη διχρονη περίοδο, η διαχείριση των σχολείων από την Κοινότητα είχε διάφορα προβλήματα: οικονομικά, διοικητικά, οργάνωση Εθνικών Επετείων κλπ. Πηγή των προβλημάτων, προφανώς, οι αλλεπάλληλες δικαστικές διώξεις και οι επίμονες συκοφαντίες εναντίον του φορέα μας στο Δημαρχείο Παρισιού, (από μερικούς... καλοθελητές), αλλά και η επίμονη θέση της τότε εκπαιδευτικού συμβούλου να αφαιρέσει τη διαχείριση από την Κοινότητα και να την αναλάβει το εκπαιδευτικό γραφείο της πρεσβείας. Βέβαια η Κοινότητα κατάφερε να ακυρώσει τις ενέργειες αυτές (είχαν κάνει ήδη συμβόλαιο στο H. Bergson για τη σχολική χρονιά '96-'97) και να ξανατάρει τη διαχείριση.

Νομίζουμε ότι σήμερα η κατάσταση είναι σαφής και δεν πιστεύουμε ότι παρόμοια ενέργεια μπορεί να πετύχει. Μήπως όμως ο μή διορισμός εφορευτικής επιτροπής σχολείων έχει σχέση μ' αυτό το θέμα;

## Η μαζικοποίηση.

Παρά το θετικό γεγονός των 800 ταμειακώς εντάξει μελών ('97) βασικός στόχος της Κοινότητας πρέπει να είναι η παραπέρα μαζικοποίησή της. Οχι μόνο στον αριθμό μελών ή των ψηφισάντων, αλλά πολύ περισσότερο, των συμμετεχόντων στις προγραμματιζόμενες εκδηλώσεις. Όλοι οι Ελληνες αλλά και οι Γάλλοι που ενδιαφέρονται για την Ελλάδα, έχουν θέση σ' αυτή τη δραστηριότητα.

Είναι γεγονός ότι οι δώδεκα δίκες και ο πόλεμος συκοφαντίας της ομάδας των μηνυτών, έχουν δημιουργήσει ένα κλίμα αμφιβολίας σε μια μεριδια Ελλήνων. Όμως η αποκατάσταση της νομιμότητας με τη μέθοδο της αδιάβλητης δημοκρατικής έκφρασης, βάζει το θεμέλιο της εμπιστοσύνης όλων των μελών απέναντι στο νέο Διοικητικό Συμβούλιο.

Η Κοινότητα με τις εκδηλώσεις πρέπει να συσπειρώσει όλο τον κόσμο, ακόμη κι' αυτόν που απείχε από τις τελευταίες διαδικασίες (Γενική Συνέλευση και Εκλογές). Το ελληνικό στοιχείο στο Παρίσι πρέπει να γυρίσει την πλάτη του σ' αυτούς που στα δύο τελευταία χρόνια μόνο κακό προξένησαν στον Ελληνισμό. Πρέπει να δράσει μαζικά και δημοκρατικά μέσα στο δικό του φορέα, την Ελληνική Κοινότητα.

Ολες οι ιδέες είναι ευπρόσδεκτες, όμως τα μέλη πρέπει περισσότερο να απασχοληθούν για να γίνουν πραγματοποιήσιμες. Και όταν γίνουν πράξη θα έχουμε κάνει ένα μεγάλο βήμα.

# ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΣΤΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΣΤΕΓΗ

Ιανουάριος-Μάρτιος 1998

**Κινηματογραφική Λέσχη:** Προβολή ελληνικών ταινιών τις Παρασκευές ώρα 19.00 στις: 6/2/98, 20/2, 6/3, 20/3

**Μαθήματα και πρόβες** Ελληνικών χορών τις Κυριακές από ώρα 15 έως 18: 1/2, 15/2, 1/3, 8/3, 15/3,

**Εφημερία (Permanence)** Κάθε Τετάρτη και Παρασκευή από ώρα 16 έως 19

**Η παλαιολιθική Ελλάδα :** Διάλεξη, στα ελληνικά, με προβολή διαφανειών (σλάιντς) από την Κυρία Γεωργία Κουρτέση-Φιλιππάκη, δόκτορα στην προϊστορική αρχαιολογία. (Παρασκευή 30/1 ώρα 19.00)

## To μέλλον του Ανθρώπου στο Λιόστημα

Διάλεξη, σε συνεργασία με τον ΟΜΕΠ, στα ελληνικά, με προβολή διαφανειών, από το **Νικο Πράντζο**, αστροφυσικό στο Εθνικό Κέντρο Επιστημονικών Ερευνών Γαλλίας. (Τετάρτη 11/2 ώρα 19.00). Επίσης παρουσίαση του πρόσφατου βιβλίου του *Voyages dans le future* Edition Seuil Janvier 1998.

## Sur les Vestiges de Parthénon,

conférence, en français, avec projections de diapositives, par Théodore Kalopissis, architecte. (Mercredi 25/3/98 à 19h.)

## Συνεδριάσεις του Λιοικητικού Συμβουλίου και Επιτροπών

**Η επόμενη συνεδρίαση του Λ.Σ.** θα γίνει στις 23/1/98 ώρα 19.00 στο Ελληνικό Σπίτι.

Τα μέλη της Κοινότητας μπορούν να παρευρίσκονται στις συνεδριάσεις σαν παρατηρητές.

**H συνεδρίαση της Πολιτιστικής Επιτροπής** θα γίνει τη Τρίτη 27/1/98 και ώρα 19.00 στο Ελληνικό Σπίτι. Η Πολιτιστική Επιτροπή είναι ανοιχτή σε όποιο από τα μέλη μας θέλει να συμμετάσχει.

**H συνεδρίαση των αντιπροσώπων** γονέων και κηδεμόνων θα γίνει την Παρασκευή 30/1/98 ώρα 18.00. Μπορούν να μετέχουν ελεύθερα σαν παρατηρητές όσοι γονείς ή κηδεμόνες θέλουν.

**Απογευματινή παιδική εορτή** για τα παιδιά της Ελληνικής και της Κυπριακής Κοινότητας, τη Πέμπτη 12/2 από 3 έως 6μμ, με προβολή παιδικών ταινιών, χορό, αναγυντικά και κεράσματα.

## Conférences, en Français, organisées par d'autres associations à la Maison de la Grèce:

**La Vengeance et la raison**, d'après Hérodote  
Professeur Paul Demont, Académie de Caen, avec *Connaissance Hellénique* le Samedi 31/1/ 1998 à 15 heures

## Le roman grec des origines à 1960

H. Tonnet, Directeur du Centre d'Etudes Balkaniques et responsable de la Section d'Etudes grecques à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO)

avec la Société Historique Alexandre Soutsos, le Samedi 28 février 1998 à 15 heures

## Pour la bicentenaire de sa mort: RIGAS, à travers l'iconographie

Vassia Karkayanni-Karabélias, Chargée des cours à l'institut d'Etudes Néo-Helléniques (Paris IV)

avec la Société Historique Alexandre Soutsos, le Samedi 28 mars 1998 à 15 heures

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

### **Με την ενκαυρία της 177ης επετείου της 25ης Μαρτίου 1821**

**Η Ελληνική Κοινότητα σας προσκαλεί να παρευρεθείτε στην Σχολική Εορτή που θα γίνει την Κυριακή 22 Μαρτίου 1998 ώρα 15.30 στην αίθουσα Rossini - Mairie du 9<sup>eme</sup> arrondissement 6 rue Drouot, 75009 Paris με τους εκπαιδευτικούς και τους μαθητές των σχολείων της**